



KONFUZIUS INSTITUT LEIPZIG

DER ORT FÜR CHINESISCHE SPRACHE UND KULTUR

Herbst-
Ausgabe

SEPTEMBER
BIS DEZEMBER

20
23

活动计划

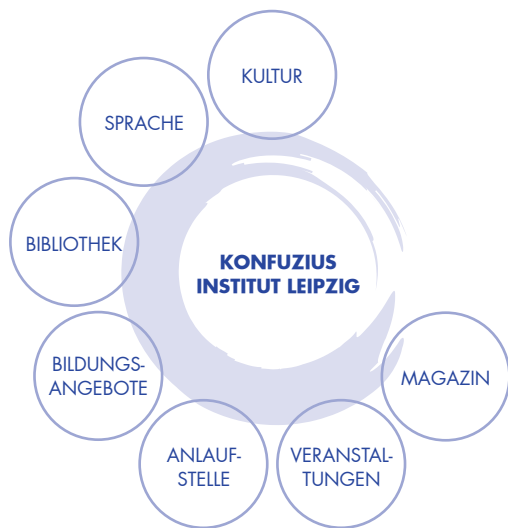
秋

Programm

孔

- 02** Über uns
- 04** Chinesische Kultur
- 11** Bibliothek
- 12** Programmplan
- 16** Chinesische Sprache
- 20** Veranstaltungen

KONFUZIUS INSTITUT



Seit 15 Jahren baut das Konfuzius-Institut in Leipzig Brücken zwischen Sachsen und China. Mit Sprachkursen und Vortragsreihen, Ausstellungen und Konzerten, Teeverkostungen und Kalligraphiestunden, Filmfestivals und Schülerreisen vermitteln wir ein pluralistisches Chinabild – ganz im Geiste des Sprichworts 求同存异:

*Mit unterschiedlichen Sichten
das Gemeinsame suchen.*

Durch die Pandemie und geopolitische Spannungen scheint China in weitere Ferne gerückt, und doch ist es das Land der größten Aufforstungsprojekte, der meisten E-Fahrzeuge, der Zukunft vieler Wissenschaftszweige und voll spannender Chancen für die Wirtschaft. Wir vermitteln die China-Kompetenzen, um Land und Geschichte besser zu verstehen und mit den Menschen zu reden – statt über sie.

Als binationale gemeinnützige Einrichtung zur Vermittlung der chinesischen Sprache und Kultur bieten wir einen Ort im Zentrum Leipzigs, an dem sich Menschen aus beiden Ländern begegnen und einen interkulturellen Dialog erleben können. Unser Team besteht aus SinologInnen/ China-ExpertInnen, die das Programm eigenverantwortlich in den links aufgeführten Bereichen konzipieren.





文
化

CHINESISCHE KULTUR

Chinas Kultur ist im ständigen Wandel und fordert uns auch immer wieder heraus. Unser Kulturangebot verbindet chinesische Tradition und Moderne: mit einem vielfältigen Angebot an Kursen laden wir dazu ein, mit Chinas Vergangenheit und Gegenwart vertraut zu werden.

Chinesische Teeverkostung

Teekultur ist in China seit Jahrhunderten aufs Engste mit vielen Bereichen des öffentlichen und privaten Lebens verbunden. Der Sinologe, Mediziner und Tee-Experte Wieland Schulz lädt ein, die unterschiedlichen Geschmacksrichtungen chinesischer Tees zu entdecken, und sie am besten zuzubereiten.

ONLINE (ANMELDUNG ERBETEN)
MIT VORHERIGER ZUSENDUNG DER TEEPROBEN
KOSTEN 29,00 € (18,00 € ERM)

Teeregion Taiwan I: Gereifte Wulongs
DO **14. SEPTEMBER** 17.30 – 19.30 UHR **HKT1**

Guangdong: Heimat der Dancong-Wulongs
DO **12. OKTOBER** 17.30 – 19.30 UHR **HKT2**

Teeregion Taiwan II: Wulongs
DO **16. NOVEMBER** 17.30 – 19.30 UHR **HKT3**

Teeregion Taiwan III: Rote Tees
DO **14. DEZEMBER** 17.30 – 19.30 UHR **HKT4**

Rote Gongfu Tees
DO **18. JANUAR²⁰²⁴** 17.30 – 19.30 UHR **HKT5**

*Was ist Tee? Wie gehe ich mit Tee um?
Was ist Gongfu Tee?*

Mit dieser Reihe bieten wir einen umfassenden Einstieg in das Thema Tee in China. In einer monatlich stattfindenden *Teeschule* erkunden wir gemeinsam die großen Teefamilien, die Rolle von Wasser, Feuer und Art des Aufgießens, die Grundlagen der Teezeremonie und den Umgang mit den wichtigsten Utensilien.

PRÄSENZ (ANMELDUNG ERBETEN)
KOSTEN 29,00 € (18,00 € ERM)

Teefamilien Teil I – Grüne, Gelbe und Weiße Tees
SA **23. SEPTEMBER** 15.00 – 17.15 UHR **HKT6**

Teefamilien Teil II – Wulong (Oolong)
SA **21. OKTOBER** 15.00 – 17.15 UHR **HKT7**

Tee im Wandel der Zeit – Einführung Gongfu Tee
SA **18. NOVEMBER** 15.00 – 17.15 UHR **HKT8**

Teefamilien Teil III – Rote und Schwarze Tees
SA **16. DEZEMBER** 15.00 – 17.15 UHR **HKT9**

Gongfu Tee – Feuer und Wasser
SA **20. JANUAR²⁰²⁴** 15.00 – 17.15 UHR **HKT10**

Gongfu Tee – Materialien
SA **03. FEBRUAR²⁰²⁴** 15.00 – 17.15 UHR **HKT11**



品葡萄酒

Chinesische Weinprobe

Seit nun schon gut einem Jahrzehnt machen Winzer aus China Wellen im globalen Weinhandel – nicht nur, weil das Land zu einem der zehn größten Volumenproduzenten weltweit geworden ist, sondern weil immer mehr Weingüter inzwischen Weine von einer Qualität und Komplexität herstellen, die sich sehen bzw. schmecken lässt. Weite Landstriche der Provinzen Ningxia und Gansu sind mit Reben überzogen, und es wird so sorgfältig sortiert und mit High-Tech und kühner Nase gekellert, wie man es aus Bordeaux oder dem Napa Valley kennt (empfohlene Lektüre hierzu: das Konfuzius-Institut Magazin No.5/2015).

Am Mittwoch, den 6. Dezember 2023 hat unser Institut den Winzer Peter Winter von der Georg-Müller-Stiftung in Eltville am Rhein zu Gast in Leipzig. Winter kennt den chinesischen Weinmarkt wie wenige andere Deutsche und weiß auch, chinesischen Gerichten den richtigen Wein an die Seite zu stellen.



FÜR WEITERE INFOS UND ZUR ANMELDUNG:
QR CODE SCANNEN ODER EINE E-MAIL SCHICKEN AN:
INFO@KONFUZIUSINSTITUT-LEIPZIG.DE
(STICHWORT: *Wein aus China*)

书法国画

Chinesische Künste – Kalligraphie und Tuschemalerei

Werde im Tuschemalerei-Workshop selbst kreativ und erschaffe eigene Kunstwerke in typisch chinesischem Stil.

In den Kalligraphie-Workshops lernst du, mit Pinsel und Tusche schöne, ausgewogene Schriftzeichen zu schreiben.

TUSCHEMALEREI	13. OKTOBER	FR	18.00 – 21.30 UHR	HKM1
KALLIGRAPHIE	31. OKTOBER	DI	17.00 – 20.30 UHR	HKK1
TUSCHEMALEREI	22. NOV.	MI	17.00 – 20.30 UHR	HKM2
KALLIGRAPHIE	11. DEZ.	MO	18.30 – 22.00 UHR	HKK2

UMFANG 4 UE
KOSTEN 32,00 € (24,00 € ERM)

Inkl.
Material

剪纸展览

Scherenschnitt Ausstellung

„Die 24 Jieqi“

Der chinesische Scherenschnitt, „Jianzhi“ (剪纸), ist eine beliebte volkstümliche Kunstform. Ein Ausdruck chinesischer Ästhetik, wurde er vorwiegend von Frauen als Dekoration oder Stickereimuster hergestellt und insbesondere zum chinesischen Neujahr zur Dekoration und als glückverheißende Symbole an Fenstern angebracht.

Shuxin Reichardt traf in den Jahren nach Gründung der Volksrepublik während ihres Studiums in Peking ihren zukünftigen deutschen Mann und übersiedelte 1957 in dessen Heimat in der DDR. Sie lehrte, schrieb und zog zwei Kinder groß. Bei zahlreichen Reisen nach Ägypten bereicherte sie ihren künstlerischen Wortschatz, der auch ihre größeren Scherenschnitte prägt. So ist ihr Hobby Ausdruck der ständigen Erneuerung eines traditionellen chinesischen Kunsthandwerks. In ihrer aktuellen Ausstellung widmet sie sich den 24 Stationen (jieqi) des chinesischen Bauernkalenders.

DIE AUSSTELLUNG LÄUFT VOM

11. SEPTEMBER – 12. OKTOBER

AM KONFUZIUS-INSTITUT LEIPZIG IN DER OTTO-SCHILL-STR. 1

MO – DO ZWISCHEN 13.00 – 17.00 UHR.



图书馆

Bibliothek

Unser Institut verfügt über eine Bibliothek mit Werken in deutscher, englischer und chinesischer Sprache. Sammelschwerpunkte sind Lehrwerke, Sachbücher zur China-Kompetenz, Wirtschaftsbeziehungen, Geschichte und Kultur Chinas, aber auch Belletristik sowie Kinder- und Jugendliteratur. Die Ausleihe ist für jeden während der Öffnungszeiten möglich.

AKTUELLE BESTANDSLISTE



SEPTEMBER

01 FR	AUFTAKT- INTERKULTURELLE WOCHE
01 FR	SCHNUPPERSTUNDE CHINESISCH
05 DI	SCHNUPPERSTUNDE CHINESISCH
14 DO	TEEVERKOSTUNG <i>(online)</i>
15 FR	TAG DER OFFENEN TÜR <i>Konfuzius-Institut Leipzig e.V.</i>
21 DO	VORTRAG: IMPULSE AUS DER WIRTSCHAFT <i>Li Zhenan, M.A.</i>
23 SA	TEEVERKOSTUNG <i>(in Präsenz)</i>
30 SA	KONFUZIUS-TAG <i>in der Galerie KUB</i>

OKTOBER

12 DO	TEEVERKOSTUNG <i>(online)</i>
13 FR	TUSCHEMALEREI
14 SA	SCHNUPPERSTUNDE CHINESISCH
15 SO	HSK-PRÜFUNG (LEIPZIG)
19 DO	VORTRAG: IMPULSE AUS DER WIRTSCHAFT <i>Alexandra Stetsanov, M.A.</i>
20 FR	1.5 JAHRESFEIER <i>Konfuzius-Institut Leipzig</i>
21 SA	TEEVERKOSTUNG <i>(in Präsenz)</i>
26 DO	VORTRAG: IMPULSE AUS DER WIRTSCHAFT <i>Philipp Großkopf</i>
31 FR	KALLIGRAPHIE

NOVEMBER

07 DI	FACHVORTRAG: AKTUELLE CHINAFORSCHUNG <i>Prof. Stefan Tregisch</i>
09 DO	VORTRAG: IMPULSE AUS DER WIRTSCHAFT <i>Hu Xiaolong</i>
14 DI	FACHVORTRAG: AKTUELLE CHINAFORSCHUNG <i>Dr. Henrike Rudolph</i>
16 DO	TEEVERKOSTUNG <i>(online)</i>
17 FR	VERNISSAGE: HOTPOT Galerie KUB
18 SA	TEEVERKOSTUNG <i>(in Präsenz)</i>

21 DI	FACHVORTRAG: AKTUELLE CHINAFORSCHUNG <i>Dr. Jennifer Eichman</i>
22 MI	TUSCHEMALEREI
26 SO	FINISSAGE: HOTPOT Galerie KUB
28 DI	FACHVORTRAG: AKTUELLE CHINAFORSCHUNG <i>Prof. Dr. Lothar Ledderose</i>
30 DO	VORTRAG: IMPULSE AUS DER WIRTSCHAFT <i>Rudolf Scharping</i>

— NOVEMBER

DEZEMBER

01 FR	EXPO-LINGUA Berlin
02 SA	FINISSAGE: HOTPOT Galerie KUB
05 DI	FACHVORTRAG: AKTUELLE CHINAFORSCHUNG <i>Andreas Günter Weis, M.A.</i>
06 MI	CHINESISCHE WEINVERKOSTUNG <i>mit Peter Winter</i>
08 FR	FILMABEND: AKTUELLE CHINESISCHE SERIEN
11 MO	KALLIGRAPHIE
12 DI	FACHVORTRAG: AKTUELLE CHINAFORSCHUNG <i>Prof. Roel Sterckx</i>
14 DO	TEEVERKOSTUNG <i>(online)</i>
16 SA	TEEVERKOSTUNG <i>(in Präsenz)</i>

Ausblick

JANUAR

16 DI	FACHVORTRAG: AKTUELLE CHINAFORSCHUNG <i>Prof. Dr. Thomas Fröhlich</i>
18 DO	TEEVERKOSTUNG <i>(online)</i>
20 SA	TEEVERKOSTUNG <i>(in Präsenz)</i>
23 DI	FACHVORTRAG: AKTUELLE CHINAFORSCHUNG <i>Prof. Hilde De Weerd</i>
30 DI	FACHVORTRAG: AKTUELLE CHINAFORSCHUNG <i>Prof. Dr. Kerstin Storm</i>



UNSERE SPRACHKURSE



中文

CHINESISCHE SPRACHE

Die Inhalte und Niveaustufen (A1.1 – C1) unserer Sprachkurse orientieren sich an den Vorgaben des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen.

Weitere Informationen zur Anmeldung und den Teilnahmebedingungen finden sich auf unserer Homepage unter:

konfuziusinstitut-leipzig.de/kursanmeldung

Schnupperstunde Chinesisch

Du interessierst dich für Chinesisch, weißt aber nicht wo und wie du mit dem Lernen anfangen sollst?

Komm zum Schnupperkurs, probiere dich aus und mache deine ersten Schritte in die Welt der chinesischen Sprache.

28. AUGUST	MO	17.30 – 18.30 UHR	HS01
01. SEPTEMBER	FR	17.30 – 18.30 UHR	HS02 ○
05. SEPTEMBER	DI	17.30 – 18.30 UHR	HS03
14. OKTOBER	SA	17.30 – 18.30 UHR	HS04 ○

ANMELDUNG ERBETEN

A1.1	KURSNIVEAU
UE	UNTERRICHTSEINHEIT
ERM	ERMÄSSIGT
HS1A	KURSCODE
○	ONLINE

Ohne
Kosten

Sprachkurse Chinesisch

1 TERMIN PRO WOCHE

A1.1	11. SEPT. — 04. DEZ.	MO	17.15 — 18.45 UHR	HS1A
A1.2	13. SEPT. — 13. DEZ.	MI	17.15 — 18.45 UHR	HS2A
A1.3	14. SEPT. — 07. DEZ.	DO	17.15 — 18.45 UHR	HS3A
A2.1	11. SEPT. — 04. DEZ.	MO	17.15 — 18.45 UHR	HS5A ○
A2.2	13. SEPT. — 13. DEZ.	MI	17.15 — 18.45 UHR	HS6A ○
A2.3	13. SEPT. — 13. DEZ.	MI	19.00 — 20.30 UHR	HS7A ○
A2.4	11. SEPT. — 04. DEZ.	MO	19.00 — 20.30 UHR	HS8A
B1	12. SEPT. — 12. DEZ.	DI	19.00 — 20.30 UHR	HSB1 ○
B2	14. SEPT. — 07. DEZ.	DO	19.00 — 20.30 UHR	HSB2

UMFANG 12 TERMINE À 2 UE (24 UE)
KOSTEN 144,00 € (96,00 € ERM)

C1	14. SEPT. — 16. NOV.	DO	19.00 — 20.30 UHR	HSC1 ○
-----------	----------------------	----	-------------------	---------------

UMFANG 8 TERMINE À 2 UE (16 UE)
KOSTEN 96,00 € (64,00 € ERM)

AM WOCHENENDE

A1.1	21. OKT. — 09. DEZ.	SA	10.00 — 12.30 UHR	HS1B1 ○
A1.4	21. OKT. — 09. DEZ.	SA	10.00 — 12.30 UHR	HS1B4

UMFANG 8 TERMINE À 3 UE (24 UE)
KOSTEN 144,00 € (96,00 € ERM)

语伴活动

Sprachtandem - Abend

*Bringt eure Muttersprache mit,
nehmt eine neue mit nach Hause.*

Freut euch auf einen besonderen Abend mit Sprach- und Kulturaustausch. Werdet Teil einer interaktiven Lerngemeinschaft in lebendiger Atmosphäre.

15. NOVEMBER	MI	19.00 — 20.30 UHR	HST1
13. DEZEMBER	MI	19.00 — 20.30 UHR	HST2
10. JANUAR ²⁰²⁴	MI	19.00 — 20.30 UHR	HST3

汉语水平考试

HSK & HSKK-Prüfungen

Lass deine Chinesischkenntnisse in einer standardisierten Prüfung zertifizieren – sei es für den Beruf, das Studium oder aus persönlichem Antrieb.

Weitere Informationen, Musterprüfungen und das Anmeldeformular findest du unter dem QR-Code.



ALLE STUFEN	15. OKTOBER	LEIPZIG
HSK 3-6/ HSKK	01. DEZEMBER	ZWICKAU
GRUND- & MITTELSTUFE		

VERANSTALTUNGEN

Fachvorträge aus der aktuellen Chinaforschung

KOSTENFREI UND OHNE ANMELDUNG

ALLE VORTRÄGE WERDEN HYBRID ÜBERTRAGEN

Biodiversitätsforschung in China am Beispiel des weltweit größten Baundiversitätsexperimentes BEF-China

DI **07. NOVEMBER** 18.00 UHR

PROF. STEFAN TROGISCH (UNIVERSITÄT HALLE, BEF)

Alle mal mit anpacken:

Die Mobilisierung von Freiwilligenarbeit in China

DI **14. NOVEMBER** 18.00 UHR

DR. HENRIKE RUDOLPH

(GEORG-AUGUST-UNIVERSITÄT GÖTTINGEN)

Ming Dynasty Literati Reverence for Copying the Huayan Sutra in Blood

DI **21. NOVEMBER** 18.00 UHR

DR. JENNIFER EICHMAN (INDEPENDENT SCHOLAR)

Ein Grund für Chinas Stärke: sein Schriftsystem

DI **28. NOVEMBER** 18.00 UHR

PROF. DR. LOTHAR LEDDEROSE (UNIVERSITÄT HEIDELBERG)

VERANSTALTUNGSSSEITE



Chinas „Dritte Partei“ – Die Weimarer Republik und eine sozial-demokratische Opposition in China, 1927–1932

DI **05. DEZEMBER** 18.00 UHR

ANDREAS GÜNTER WEIS, M.A.

(GEORG-AUGUST-UNIVERSITÄT GÖTTINGEN)

*In Search of Lord Taozhu's Carp:
Writings on Aquaculture in Pre-modern China*

DI **12. DEZEMBER** 18.00 UHR

PROF. ROEL STERCKX (UNIVERSITY OF CAMBRIDGE)

Der Westen als Weltregion: Grundzüge eines Schlüsselbegriffs der chinesischen Moderne

DI **16. JANUAR 2024** 18.00 UHR

PROF. DR. THOMAS FRÖHLICH (UNIVERSITÄT HAMBURG)

From the Arts of Governance to the Disciplining of Emperors

DI **23. JANUAR 2024** 18.00 UHR

PROF. HILDE DE WEERDT (KATHOLIEKE UNIVERSITEIT LEUVEN)

Der Lebensabend – Alter und Altern in chinesischer Poesie aus der Kaiserzeit

DI **30. JANUAR 2024** 18.00 UHR

PROF. DR. KERSTIN STORM (UNIVERSITÄT MÜNSTER)

Impulse aus der Wirtschaft: Einblicke in die Praxis

KOSTENFREI UND OHNE ANMELDUNG

ALLE VORTRÄGE WERDEN HYBRID ÜBERTRAGEN

China-Kompetenz: China kennen, China verstehen und mit China umgehen

DO **21. SEPTEMBER** 18.00 UHR

LI ZHENAN, M.A. (FAU ERLANGEN-NÜRNBERG, CDB)

NIO, BYD, XPeng, Aiyaws & Co.:

Die E-Auto-Offensive der Newcomer aus China

DO **19. OKTOBER** 18.00 UHR

ALEXANDRA STEFANOV, M.A. (U. MARBURG, CHINA IMPULSE)

Datenschutz bei grenzüberschreitenden Datentransfers

DO **26. OKTOBER** 18.00 UHR

DR. PHILIPP GROSSKOPF

China, strategischer Standort für Ihr Geschäftswachstum

DO **09. NOVEMBER** 18.00 UHR

HU XIAOLONG (CHINA-TEAM)

Deutsch-chinesische Wirtschaftsbeziehungen im Wandel – Was rät man deutschen Firmen in China?

DO **30. NOVEMBER** 18.00 UHR

RUDOLF SCHARPING (RSBK AG)



Sonderveranstaltungen

KOSTENFREI UND OHNE ANMELDUNG

ALLE VORTRÄGE WERDEN HYBRID ÜBERTRAGEN

Zur feierlichen Eröffnung der Interkulturellen Wochen sind wir mit einem informativen Stand am Burgplatz vertreten, der euch viele Einblicke rund um China gibt.

FR 01. SEPTEMBER 15.00 – 19.00 UHR

Tag der offenen Tür im Konfuzius-Institut Leipzig

FR 15. SEPTEMBER 15.00 – 20.00 UHR

Anlässlich des Konfuzius-Tags feiern wir in der Galerie KUB und laden euch herzlich zu unseren interaktiven Angeboten ein. Für Speis und Trank ist gesorgt. Wir freuen uns auf euch!

SA 30. SEPTEMBER 12.00 – 18.00 UHR

GALERIE KUB · KANTSTRASSE 18 · 04275 LEIPZIG

Kunstaussstellung Hotpot 火锅

*Globales Verständnis durch kulturellen Austausch
Vernissage* **FR 17. NOVEMBER** 17.00 – 21.00 UHR

Finissage **SA 02. DEZEMBER** 17.00 UHR

GALERIE KUB · KANTSTRASSE 18 · 04275 LEIPZIG

EXPOLINGUA Berlin

Entdeckt neue Sprachen, teilt eure Erfahrungen und lernt bereichernde Kulturinstitutionen kennen.

FR – SA 01. – 02. DEZEMBER

REINHARDTSTRASSE 12-16, 10117 BERLIN-MITTE

Lesung

Im Rahmen des “Dies Academicus” bietet Viktor Kalinke eine Lesung aus seiner Übersetzung des Zhuangzi dar

MO 04. DEZEMBER 14.00 – 16.00 UHR

OTTO-SCHILL-STRASSE 1 · 04109 LEIPZIG

Filmabend: Aktuelle chinesische Serien

Nach einer kurzen thematischen Einführung schauen wir gemeinsam Ausschnitte aus einer chinesischen Serie, dann ist Raum für Diskussion.

FR 08. DEZEMBER 19.00 UHR

PROF. PHILIP CLART PH.D.
DEUTSCHER DIREKTOR, 1. VORSITZENDER

PROF.'IN YANG QINGFANG PH.D.
CHINESISCHE DIREKTORIN, 2. VORSITZENDE

BENJAMIN CREUTZFELDT, PH.D.
GESCHÄFTSFÜHRER
B.CREUTZFELDT@KONFUZIUSINSTITUT-LEIPZIG.DE

KERSTIN ISAAK, M.A.
LEITUNG SPRACHKURSE
K.ISAAK@KONFUZIUSINSTITUT-LEIPZIG.DE

LENA THÖLKE, M.A.
LEITUNG KULTURPROGRAMM
L.THÖLKE@KONFUZIUSINSTITUT-LEIPZIG.DE

KONZEPTION & GESTALTUNG:
CHRISTOPH KUTTA — GRAFIKDESIGN & ILLUSTRATION
HELLO@CHRISTOPHKUTTA.COM
WWW.CHRISTOPHKUTTA.COM

KONFUZIUS-INSTITUT LEIPZIG E.V.

OTTO-SCHILL-STRASSE 1 · 04109 LEIPZIG
GEÖFFNET MONTAG – DONNERSTAG, 13.00 – 17.00 UHR

TELEFON + 49 341 97 303 90
MAIL INFO@KONFUZIUSINSTITUT-LEIPZIG.DE
WEB WWW.KONFUZIUSINSTITUT-LEIPZIG.DE

PARTNER



UNIVERSITÄT
LEIPZIG

FÖRDERER



Stadt Leipzig



山



馬



水



車



月

Wissensspiel

Die chinesische Schrift ist die einzige Schrift des Altertums, die heute noch geschrieben wird. Viele moderne Zeichen kann man auf Inschriften auf Orakelknochen von vor fast viertausend Jahren zurückverfolgen, und auch ihr bildgebender Sinn ist meist noch erkennbar.

Kannst Du diese Piktogramme mit den modernen Zeichen verknüpfen, und ihren Sinn erraten?



*Tag der Konfuzius-Institute
in der Galerie KUB und Pflanzung
eines Konfuzius-Baums*

SA 30. SEPTEMBER 12.00 – 18.00 UHR

KANTSTR. 18 · 04275 LEIPZIG

KOSTENFREI · OHNE ANMELDUNG